

# Kompaktseminar (in der vorlesungsfreien Zeit)

am 4./5. Februar 2006 und am 11. und 12. Februar 2006

„Literarische Vergangenheitsaufarbeitung in chinesischen und deutschen Texten“

Frau Professor YIN Zhihong, Universität Nanjing

Im Zentrum des Seminars stehen zwei Romane von je einem deutschen Autor, Bernhard Schlink mit „Der Vorleser“ und einem chinesischen Autor, Li Ping mit „Zur Stunde des verblassenden Abendrotes“. Die Romane sollen jeweils hinsichtlich Thema, Struktur, Erzählweise, Stil bzw. Sprache auf ihre jeweilige Resonanz und dabei vor allem auf ihre trans- und interkulturelle Rezeption hin ergründet werden. Im Mittelpunkt steht nicht nur die Unterschiedlichkeit der kulturellen, religiösen und historischen Prägungen und Besonderheiten. In erster Linie werden die chinesischen philosophischen und künstlerischen Konzepte wie „Rückkehr“, „Enthaltung“, „Leere“ etc. in den Texten nachvollzogen sowie Denk- und Schreibweisen analysiert, welche die geographischen und kulturellen Grenzen transzendieren. Spannungsfelder von Liebe und Sünde, Geschichte und Gegenwart, Schuld und Unschuld, Zivilisation und Barbarei, Moderne und Tradition in ihrer literarischen Gestalt werden als literarische Entäußerungen des übergeordneten Diskurses der „literarischen Vergangenheitsaufarbeitung“ gelesen.

Das Seminar richtet sich an vor allem an interessierte Studierende im Grund- und Hauptstudium „DaF“/Interkulturelle Germanistik, „Germanistik“ etc. Es können sowohl Seminar- als auch Teilnahme­schein erworben werden. Voraussetzungen sind regelmäßige Teilnahme, aktive Mitarbeit, Referat und ev. Hausarbeit.

## vorbereitende Lektüre:

Bernhard Schlink *Der Vorleser*

Li Ping *Zur Stunde des verblassenden Abendrotes*. Freiburg: Herder Verlag, 1988.

Beide Bände stehen im Handapparat (Bibliothek des SDP)

**Es sind keine Vorkenntnisse des Chinesischen erforderlich!!**

Auskünfte und Anmeldungen bei Dr. Irmy Schweiger ([irmy.schweiger@phil.uni-goettingen.de](mailto:irmy.schweiger@phil.uni-goettingen.de)); oder telefonisch unter 39 10218)